

## 付 属 資 料

1. 第1次事前調査ミニッツ（英文・ポ文）
2. 第2次事前調査ミニッツ（ポ文・和文）
3. R/D 及び R/D 調印時ミニッツ（ポ文）
4. 第2次事前調査主要面談者リスト
5. 営農状況調査報告書（英文）

1. 第1次事前調査ミニッツ（英文）

**MINUTES OF MEETING  
BETWEEN  
THE JAPANESE PREPARATORY STUDY TEAM AND RIO GRANDE DO NORTE STATE  
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION  
FOR  
THE PROJECT FOR SOCIAL INCLUSION THROUGH THE INCENTIVE  
TO PRODUCE OLEAGINOUS PLANTS FOR THE GENERATION OF BIO-ENERGY  
IN THE WESTERN REGION OF THE STATE OF RIO GRANDE DO NORTE**

In response to the request made by the state of Rio Grande do Norte (hereinafter referred to as “RN”) for the Project for Social Inclusion through the incentive to produce oleaginous plants for the generation of bio-energy in the western region of the State of Rio Grande do Norte (hereinafter referred to as “the Project”), the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) has sent a preparatory study team (hereinafter referred to as “the Team”) headed by Mr. Yukio Yokoi from 30 March to 13 April 2008.

During its stay in the Federal Republic of Brazil (hereinafter referred to as “Brazil”), the Team exchanged views and ideas with the authorities concerned through a series of meetings and field surveys in relation to the Project.

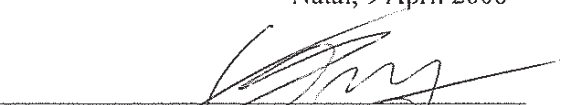
As a result of the study, both parties have reached common understandings concerning the matters in the documents attached hereto. The Minutes of the Meeting reflects discussions and initial agreements made between the concerned authorities of RN.

These texts were done in both English and Portuguese, each text being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Natal, 9 April 2008



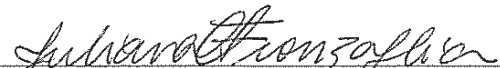
Mr. Yukio YOKOI  
Team Leader  
Preparatory Study Team  
Japan International Cooperation Agency  
JAPAN



Mr. Francisco Wagner Gutemberg de Araújo  
State Secretary of Planning and Finance  
(SEPLAN)  
Government of Rio Grande do Norte State  
the Federal Republic of BRAZIL



Ms. Larissas Daniela da Escossia Rosado de Andrade  
State Secretary of Agriculture, Livestock and Fisheries (SAPE)  
Government of Rio Grande do Norte State  
the Federal Republic of BRAZIL



Ms. Juliana Campos Fronzaglia  
Manager (General Coordination)  
Bilateral Technical Cooperation  
Brazilian Agency for Cooperation  
Ministry of External Relations

## ATTACHED DOCUMENTS

### **1. BACKGROUND OF THE PROJECT**

The demand for biofuel has been increasing due to high price of mineral fuels and the recent upward trend of environmental concerns. The Federal Republic of Brazil (hereinafter referred to as "Brazil") established the National Program of Production and Use of Biodiesel with its intention to promote development of the biodiesel sector. In addition to the program, Brazil started the program "Social Fuel Stamp", which aims at promoting the favorable acquisition of oilseed from family farmers, in view of the possible poverty reduction. Under this scheme, the small scale farmers are expected to benefit from the proper use of uncultivated areas, crop diversification and assurance of alternatives for stable income, among others. RN is located in the Northeast Region of Brazil, predominantly covered by Caatinga, showing high poverty, with approximately 230 thousand family farmers.

Due to the adverse conditions for agriculture, this population faces challenges in diversifying crop production and finding alternatives for stable incomes, as well as accessing proper marketing chains.

Addressing to such issues, the RN established the Program "Agroenergy Program for Family Farming in the Rio Grande do Norte state", which aims at promoting the introduction of oilseeds, along with the Social Fuel Stamp. However, the development of the related program observes challenges such as the establishment of proper sets of cropping techniques, improvement of extension activities and the strengthening of the roles of farmers' organizations as public service recipients.

In this context, the state government of RN requested to the Government of Japan a cooperation project for establishing the model of sustainable agriculture through the oilseed cropping to increase and stabilize income of the family farmers in the RN. Responding to the request, the Government of Japan dispatched a preparatory study mission in March, 2008, in order to examine the relevance and concrete framework of the Project, by considering the various conditions in the region and determining the roles of the relevant organizations in the Project.

The project design will be examined through the present and following preparatory study (the second mission is foreseen in 2008), with the proper consideration of the results of the project formulation mission dispatched in October, 2007, which were materialized in the draft form of Project Design Matrix (PDM) (See Annex I).

### **2. PURPOSES OF THE PREPARATORY STUDY**

The purposes of the Study are as follows:

- (1) Assess the project's feasibility from the perspective of RN's technical level, organizations, social

and economic situations,

- (2) Formulate the Project Plan jointly with the authorities concerned of RN through discussions, and also prepare the Project Framework and the PDM,
- (3) Sign and exchange the Minutes of Meetings, and,
- (4) Clarify the information which the both parties should study until and during the second preparatory study.

#### Members of the Team

Yukio Yokoi - Director of GroupII, Rural Development Department, JICA

Yuki Sano - Assistant Director of International Cooperation Division Minister's Secretariat, International Affairs Department Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Ryo Ishiguro - Project Officer of Field Crop Based Farming Area TeamI, GroupII, Rural Development Department, JICA

Diamantino Barrionuevo Jr. - Consultant

### 3. RESULTS OF THE STUDY

#### 3.1 General results of the Study

The Team has undertaken a series of discussions with concerned Brazilian national authorities, authorities of RN, as well as relevant national and regional organizations. The Team also has conducted the field survey in the candidate target areas in the region.

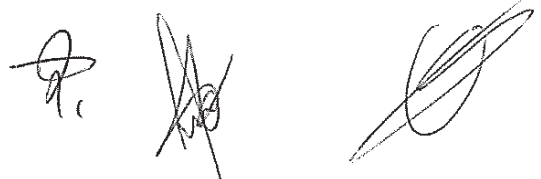
As a result, a tentative framework of the Project has been redrafted in the form of PDM (See Annex II), subject to further consideration. Also, several issues are identified that should be practiced until and/or within the dispatch of the second preparatory study team.

#### 3.2 Important points to be considered for the Project

The following basic and important concepts have been shared among stakeholders through the discussions during the study. These are to be noted throughout the preparation and implementation process of the Project.

- (1) Focus on family farmers with special emphasis on small scale farmers

Many national and/or regional policies address the issues relating to the family farmers. In the Project, special focus should be "small-scale family farmers" within the family farmers, which needs further elaboration on the definition, possibly taking into account, for example, the size of agriculture land, levels of income, share of agricultural incomes of the family farmers.



(2) Possible conflicts between food and energy, including negative impacts on subsistence farming

It is essential to avoid the adverse effects on subsistence farming when the energy crops are introduced. Therefore, such energy crops should be properly introduced as a part of the whole management system of small-scale family farmers in which crops for their own consumption should remain as essential ones. This will reduce farmers' risk by avoiding mono-crop cultivation.

(3) Environmental considerations

a) Appropriate considerations on land and soil resources

To minimize the negative impact on natural environment, priority should be on the introduction of energy crops on unused agricultural land and rotational cropping with existing food crops. Also, in establishing the management system model for extension, proper consideration should be given to avoid soil degradation (physical, chemical and biological).

b) Energy balance and efficiency

Proper attention should be paid to prevent poor energy balance in energy consumption for energy production.

c) Maximal use of by-products

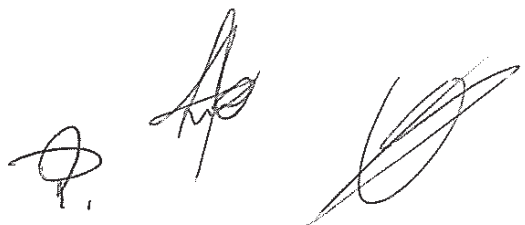
It should be appropriately pursued to make maximal use of by-products in oilseed production, which otherwise might cause negative impacts on the environment. Examples are maximal use of residues from crushing process as animal feed, and adoption of extraction process with minimal emissions.

(4) Locally-cyclical production consumption

In order to realize the sustainable and cyclical energy production/consumption, the biodiesel produced in RN should be mostly directed to the consumption within the state. In addition, such cyclical system could be pursued in municipal levels and/or community levels. For example, the small-scale system for biodiesel extraction with little by-product emission, which is currently under EMBRAPA experiment, could be considered as an option for demonstrative activities in the Project.

(5) Pilot status to other potential beneficiaries

Since Brazil has a leading role on the area of biodiesel and relevant crop production, the activities and experiences from the Project should be linked with potential beneficiaries, including other regions in and out of the country, particularly those having arid or semi-arid conditions. Such pilot status should be kept in mind of the stakeholders through the preparation and implementation process of the Project.



(6) Others (Marketing issues)

While sunflower is considered as a principal crop to be introduced in the Project, possibility of introduction of other oilseed crops for biodiesel also should be considered, with proper analysis of advantages and disadvantages.

Appropriate consideration should be taken on the policy infrastructure so that small-scale family farmers do not face the difficulties in marketing the produced oilseeds, as having taken place in the past. In this Project, market issues should not rely much on farmers' efforts but mostly on governments and non-governmental entities related to biodiesel production.

3.3 Commencement of the Project

It is a broadly shared view that the Project should start as early as possible after sufficient elaboration of the project design. Proper consideration on the project initiation should be made on seasonal situations related to oilseed farming calendar.

3.4 Project Framework

Based on the discussions made until and within the time of preparatory study, the following project framework has been formulated, which needs further examination to improve possibly with the additional information before and in the second preparatory study mission planned in 2008.

(1) Fundamental Concepts of the Project

The Project aims to demonstrate and establish sustainable farming models with oilseed crops for biodiesel introduced to small-scale family farmers, possibly including small-scale biodiesel extraction system appropriate to locally cyclical production and consumption. Such models may not be the best but applicable alternatives to those farmers with maximal use of currently available knowledge and technology. On-going and future efforts of research and extension for small-scale family farmers are expected to gradually improve the models. Also, the experiences through the demonstration activities are to produce recommendations and advices to improve efforts of research and extension, which should include association/organization strengthening activities for small-scale family farmers, in view of social inclusion and rural poverty reduction.

(2) Title of the Project

The title of the Project in the original request from the state government of RN is "The Project for Social Inclusion through the incentive to produce oleaginous plants for the generation of bio-energy in the western region of the state of Rio Grande do Norte". The title will stay as it is in the meantime since no specific modifications have been proposed to the title in this preparatory study, although further elaboration on the project framework might lead to the

possible modifications later, for example, for inclusion of the idea of target group in the title.

### (3) Project Target Area

Similarly, the target area of the Project in the original request will remain as it is. 25 municipalities in four regions in the western area of RN were originally selected based on certain indicators such as poverty index and zoning of suitable production for sunflower. No modifications have been proposed so far since the Team has not been provided with sufficient statistical information on the area, and the Team had substantial limitation on site visits due to the extraordinary climatic situations during the stay. There should be another occasions to examine the appropriateness of the requested target area, probably in the second preparatory mission.

Requested Project Target Area (25 municipalities in four regions) :

Umarizal region (10): Lucrécia, Frutuoso Gomes, Almino Afonso, Umarizal, Patu, Messias Targino, Olho D'Água do Borges, Martins, Serrinha dos Pintos, and Rafael Godeiro

Alexandria region (5): Alexandria, Tenente Ananias, Marcelino Vieira, José da Penha, and João Dias

Pau dos Ferros region (6): Pau dos Ferros, São Francisco do Oeste, Rafael Fernandes, São Miguel, Encanto, and Francisco Dantas

Apodi region (4): Apodi, Severiano Melo, Felipe Guerra, and Caraubas

### (4) Project Target Group

It is generally agreed that the focus should be on the small-scale family farmers in the Project and that the "small-scale family farmers" should be defined somehow. While the Team did not reach the specific definition during the stay due to the information limitation, this should be decided at some points in the preparatory process of the Project taking into account the some indicators such as farmland acreage and farmers' income, as well as definitions in other national policy measures.

### (5) Duration of the Project

The duration of the Project in the original request, three years and half, will stay as it is for further consideration, but is to be finalized at some stage of preparatory process, such as in the second preparatory study.

### (6) Project Purpose and Overall Goal

Project Purpose: Models of sustainable farming with oilseed crops for biodiesel are demonstrated and established, which are applicable and suitable to family farmers with special emphasis on small-scale farmers

Overall Goal: The income of family farmers are increased and stabilized, with special emphasis on small-scale farmers

(7) Outputs of the Project

- a) Output 1: Preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for biodiesel are proposed for demonstration, based on currently available knowledge and techniques
- b) Output 2: The preliminary models are demonstrated on the selected farmlands of small-scale family farmers.
- c) Output 3: The preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for biodiesel are evaluated and revised, and are reformulated in an appropriate way for further extension.

(8) Implementing Organizations


The implementing organizations of the Project are suggested as follows with each role specified:

- a) UERN: multidisciplinary actions for life-quality improvement for rural population
- b) UFERSA: Research of agricultural techniques in the semi-arid areas
- c) EMATER: Extension, Strengthening of farmers' management and organization
- d) EMPARN: Research and Development of agro-energy techniques, Seed production

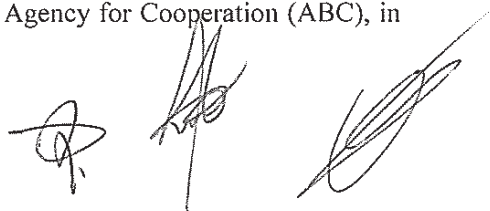
While further information on the current activities of each organization should be considered for their roles in the Project, one of these should be nominated as the one with a leading and coordinative role for the Project before the second preparatory mission.

(9) Project Administration (Names to be specified in the second preparatory mission)

- a) Representative of Secretary of Agriculture, Livestock and Fisheries, as Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
- b) Representative of one of the Implementing Organizations, as the Project Coordinators, will be responsible for the coordination, implementation and administration of the Project.
- c) The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to the counterpart personnel of RN on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
- d) To ensure effective and successful implementation of the technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established with specified functions and composition as tentatively drafted ANNEX III.

 (10) Joint Evaluation of the Project

Within the last six month of the project period, an evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and RN with proper involvement of Brazilian Agency for Cooperation (ABC), in





order to examine its level of achievement.

(11) Mutual Consultation

There will be mutual consultations between JICA and RN, with proper involvement of ABC on any major issues arising from, or in connection with the Project.

(12) Project Office

The project's offices are proposed to be located in Mossoro of RN. The exact place will be in a leading organization to be decided as mentioned above.

#### 4 . UNDERTAKING OF RN UNTIL THE SECOND PREPARATORY STUDY

Followings are activities identified to be undertaken by the state government of RN with proper cooperation of relevant organizations before the second preparatory study:

(1) Establishment of Implementing system of the Project

- a) Nominate a leading coordinative organization out of the four candidates of implementing organizations,
- b) Clarify the roles of the implementation organizations,
- c) Identify the candidates for the demonstration farms based on proper criteria, and,
- d) Confirm proposed members of JCC.

(2) Compilation of research outcomes currently available for models to be pursued

- a) Cultivation techniques of oilseed crops,
- b) Possibility of mixed cultivation and rotational cropping between oilseed crops and existing food crops,
- c) Cultivation techniques of oilseed crops which is appropriate to each region,
- d) Use of by-products of oilseed crops, and,
- e) Analysis of the cultivation situations of oilseed crops in Rio Grande do Norte state.

(3) Others

- a) Propose definitions of small-scale family farmers,
- b) Analysis of the experiences of introduction of oilseed crops,
- c) Clarify the current purchase contracts of oilseed crops
- d) Further elaborate on draft PDM, in particular for Activities, and,
- e) Further elaborate on target areas, in views of proposing appropriate sites for visits of the second preparatory missions.

#### 5 . FUTHER STEPS TO FORMULATE THE PROJECT

Following steps are expected in the further preparatory process:

- (1) The Second Preparatory Study
- (2) Signature of R/D
- (3) Commencement of the Project

## 6. RECORD OF DISCUSSION (R/D)

The Record of Discussion (R/D), which is the official document defining the contents of a technical cooperation project, will be signed at the stage of project initiation.



**Desenho Tentativo da Matriz do Projeto (PDM)**

**Título do Projeto:** Inclusão Social por meio de Incentivo à Produção de Oleaginosas para Geração de Bioenergia na Região Oeste do Estado do Rio Grande do Norte

**Duração de Projeto:** três anos e meio (a ser decidido)

Resumo do Projeto	Indicadores	Método de Obtenção de Dados Indicadores	Condições Externas
<p><b>Objetivo Superior:</b> Alcançar Melhoria de Qualidade de Vida de Agricultores Familiares</p>			
<p><b>Objetivo do Projeto:</b> Estabelecer Modelo de produção sustentável para Agricultura Familiar Através de produção de Oleaginosas para Biodiesel</p>	Índice de difusão do modelo		
<p><b>Resultado Esperado :</b> 0. Plano específico do projeto é estabelecido 1. Prospeção de oleaginosa adequada ao semi-árido 2. Fortalecimento de organização dos agricultores através da assistência técnica e extensão rural 3. Modelo de produção de oleaginosas para biodiesel é estabelecido.</p>	<p>0. Plano do Projeto 1. Relatório da pesquisa; 2. Resultados de atividades da Organização 3. Resultados de atividades da extensão 4. Difusão para Governo Federal e outros estados</p>		
<p><b>Actividades</b> 0. Pré-planejamento 0-1 Levantamento de situação atual referente a sistema e tecnologia em biodiesel 0-2 Levantamento de situação agrícola (Organização agrícola, solo, clima, água, etc) 0-3 Levantamento ambiental, social e de género 0-4 Planificação específica  1. Oleaginosas 1-1 Determinação de produto adequado 1-2 Desenvolvimento de tecnologia de produção 1-3 Estabelecimento de cooperação pesquisa-extensão</p>	<p>Investimentos Brasil • Alocação de Contrapartes (SEPLAN, SAPE, Se.Energia, etc)  • Preparação de escritório, secretária, objetos e equipamentos para escritório do perito Automóveis (06) • Uso de aeronave Custos para realização de treinamentos internos (tarifas de viagens, diárias, etc) (outros custos locais)</p>		

Resumo do Projeto	Indicadores	Método de Obtenção de Dados Indicadores	Condições Externas
<p><b>atividades</b></p> <p>2 Organização dos produtores</p> <p>2.1 Pesquisa de mercado de forma de produção</p> <p>2-2 Fortalecimento de organização dos produtores</p> <p>2-3 Formação e reciclagem de extensionista</p> <p>2-4 Estabelecimento de produtores modelos</p> <p>2-5 Planificação de modelo de extensão e financiamento aos produtores</p> <p>3. Modelo de produção agrícola familiar de oleaginosas para produção de bio-combustível</p> <p>3.1 Estabelecimento do modelo</p> <p>3.2 Estabelecimento de rede de produção</p>	<p><b>Investimentos</b></p> <p><b>Japão</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peritos de Longo prazo (02)</li> <li>01 Líder/Biocombustível/Oficial de ligação</li> <li>01 Extensão rural/desenvolvimento de tecnologia agrícola</li> <li>• Peritos de curto prazo(1 a 3meses de atuação, possibilidade de recrutamento local)</li> <li>Consideração ambiental / Organização dos Produtores / Desenvolvimento de Tecnologia Agrícola(girassol, patologia, entomologia, etc) / Tecnologia de Extensão Rural / Levantamento de Situação Agrícola</li> <li>• Treinamento</li> </ul> <p>No Japão : Organização dos Produtores, Extensão Rural</p> <p>No Brasil : Envio de Palestrantes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Equipamentos</li> </ul> <p>Automóveis, Equipamentos para pesquisa agrícola, Custos para atividades locais dos peritos</p>	<p><b>Condição Externa</b></p> <p>Legalização de Biodiesel</p>	<p><b>Condição Primordial</b></p> <p>Continuidade da Programa nacional de Biodiesel (Selo Biocombustível Social) como prioridade do governo brasileiro</p>

### Tentative Project Design Matrix (PDM)

**Project Title :** Social Inclusion through the incentive to produce oleaginous plants for the generation of bio-energy in the western region of the

State of Rio Grande do Norte

**Duration of Project:** 3 and half years (undecided)

**Project Target Area:** 25 municipalities 4 regions (undecided)

A

Resume of the Project	Indicator	Means of Verification	Important Assumptions
<p><b>Overall Goal</b> The income of family farmers are increased and stabilized, with special emphasis on small-scale farmers</p> <p><b>Project Purpose</b> Models of sustainable farming with oilseed crops for biodiesel are demonstrated and established, which are applicable and suitable to family farmers with special emphasis on small-scale farmers</p> <p><b>Outputs</b> 1. Preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for biodiesel are proposed for demonstration, based on currently available knowledge and techniques 2. The preliminary models are demonstrated on the selected farmlands of small-scale family farmers 3. The preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for biodiesel are evaluated and revised, and are reformulated in an appropriate way for further extension</p> <p><b>Activities</b> 1-1. Analyse currently available knowledge and techniques on oilseed crops for biodiesel 1-2. Prepare a preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for each region taking into account the regional conditions 2-1. Select farmlands of small-scale family farmers for demonstration activities 2-2. Implement demonstration in the selected farmlands 2-3. Analyse the results of demonstration activities 2-4. Prepare the recommendations on research, extension and organization strengthening activities for relevant organizations 3-1. Revise the preliminary models of sustainable farming system with oilseed crops for biodiesel 3-2. Make available the results of demonstration and the recommendations to the relevant organizations 3-3. Hold training and/or seminars to share the results with wider stakeholders, including the participants in and out of the country</p>			

## ANNEX III JOINT COORDINATING COMMITTEE (draft)

### 1. Function

The Joint Coordinating Committee (JCC) will meet at least once a year or whenever necessity arises.

The main functions of JCC are:

- (1) To examine and approve the Annual Plan of Operation to be formulated by the Project in accordance with the Record of Discussion (R/D),
- (2) To review the overall progress of the Project and activities carried out under the above-mentioned Annual Plan of Operation in particular,
- (3) To review and exchange views on major issues arising from or in concerning the Project and recommend corrective measures, and
- (4) To facilitate coordination with other relevant authorities.

### 2. Composition

#### (1) Chairperson

To be decided

#### (2) Brazilian side

- 1) Secretary of Agriculture, Livestock and Fisheries
- 2) Secretary of Planning and Financing
- 3) Implementing Organization
- 4) ABC, Minister of External Relations
- 5) Ministry of Agricultural Development as observer
- 6) Ministry of Agriculture, Livestock, and Supplies as observer
- 7) Other institutions if necessary

#### (3) Japanese side

- 1) Expert(s)
- 2) Additional personnel to be dispatched by JICA, if necessary
- 3) Representative of JICA Brazil Office

Note:

- Official(s) of the Embassy of Japan may attend the JCC as an observer(s).
- Chairperson can request and admit attendance of other relevant personnel.



1. 第1次事前調査ミニッツ（ポ文）


MINUTA DE REUNIÃO  
ENTRE  
MISSÃO DE ESTUDO JAPONESA  
E  
GOVERNO DO ESTADO DO RIO GRANDE DO NORTE  
SOBRE COOPERAÇÃO TÉCNICA JAPONESA PARA O PROJETO  
INCLUSÃO SOCIAL POR MEIO DE INCENTIVO À PRODUÇÃO DE OLEAGINOSAS PARA  
GERAÇÃO DE BIOENERGIA NA REGIÃO OESTE DO ESTADO DO RIO GRANDE DO NORTE

Em resposta à solicitação realizada pelo Governo do Estado do Rio Grande do Norte para o projeto Inclusão Social por meio de Incentivo à Produção de Oleaginosas para Geração de Bioenergia na Região Oeste do Estado do Rio Grande do Norte (doravante referido como “Projeto”), A Agência de Cooperação Internacional do Japão (doravante referido como “JICA”) enviou missão de estudo preliminar (doravante referida como “Missão”) liderado pelo Dr. Yukio Yokoi durante o período de 30 de março a 13 de abril de 2008.

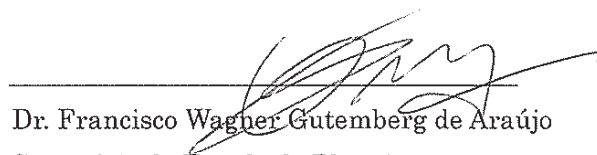
Durante a estada na República Federativa do Brasil (doravante referida como “Brasil”), a Missão realizou troca de opiniões e idéias com autoridades concernentes do estado do Rio Grande do Norte através de uma série de reuniões e estudos no campo relacionados ao Projeto.

Como resultado do estudo, ambas as partes alcançaram comum acordo conforme descrito em documento anexo. Esta Minuta reflete discussões e acordos iniciais estabelecidos com autoridades do estado do Rio Grande do Norte.

Natal, 09 de abril de 2008



Dr. Yukio Yokoi  
Líder da Missão  
Missão de Estudo Preliminar  
Agência de Cooperação Internacional do Japão  
JICA



Dr. Francisco Wagner Gutemberg de Araújo  
Secretário de Estado do Planejamento e  
Finanças  
Governo do Estado do Rio Grande do Norte  
República Federativa do Brasil



Juliana Campos Fronzaglia  
Gerente da Coordenação-Geral de Cooperação  
Técnica Recebida Bilateral  
Agência Brasileira de Cooperação  
Ministério das Relações Exteriores  
República Federativa do Brasil



Dra. Larissa Daniela da Escossia Rosado de  
Andrade  
Secretaria do Estado da Agricultura, da Pecuária  
e da Pesca  
Governo do Estado do Rio Grande do Norte  
República Federativa do Brasil

## DOCUMENTOS ANEXOS

### 1. JUSTIFICATIVA DO PROJETO

A demanda por biocombustível está aumentando pela alta dos preços de combustíveis de origem mineral e a recente tendência do aumento da preocupação com o meio-ambiente. A República Federativa do Brasil estabeleceu o Programa Nacional de Produção e Uso de Biodiesel com o intuito de promover maior desenvolvimento do setor de biodiesel. Em adição ao Programa o Brasil deu início ao Programa "Selo Combustível Social" visando promover a aquisição favorável de oleaginosas produzidas por agricultores familiares, tendo em vista a possibilidade de diminuição da pobreza. Sob este Programa os agricultores familiares devem beneficiar-se do uso adequado de áreas não cultivadas, diversificação de culturas, e assegurar alternativas de renda estável, entre outros. O Estado do Rio Grande do Norte situa-se na Região Nordeste do Brasil predominantemente coberta pela caatinga, que apresenta alto índice de pobreza, com cerca de 230 mil agricultores familiares. Devido às condições adversas para agricultura, esta população enfrenta desafios na diversificação de culturas e no alcance de alternativas para estabilização da renda, assim como no acesso à cadeia de comercialização adequada.

Para enfrentar a situação, o RN estabeleceu o Programa de Agroenergia da Agricultura Familiar no Estado do Rio Grande do Norte, que visa promover a introdução de oleaginosas consonantes com o Selo Combustível Social. Porém o desenvolvimento do referido programa observa desafios como o estabelecimento de arranjos próprios de técnicas de cultivo, melhoria das atividades de extensão, e o fortalecimento dos papéis das organizações dos agricultores como beneficiários do serviço público.


Dentro deste contexto o Governo do RN solicitou ao Governo do Japão um projeto de cooperação para estabelecer o modelo de agricultura sustentável por meio do cultivo de oleaginosas para aumento e estabilização de renda dos agricultores familiares do RN. Em resposta à solicitação, Governo do Japão enviou a primeira missão de estudo preparatório em março de 2008 para examinar a relevância e escopo concreto do Projeto, pela avaliação das várias condições na região e pela determinação de papéis das instituições relevantes no Projeto.

O desenho do projeto será examinado por meio do estudo preparatório presente e o seguinte (a segunda missão está prevista para 2008), com a consideração apropriada dos resultados da missão de formulação do projeto, enviada em outubro de 2007, os quais foram materializados na forma de minuta da Matriz de Desenho do Projeto (PDM) (vide anexo I).

### 2. OBJETIVOS DO ESTUDO PRELIMINAR

Os objetivos do Estudo são os seguintes:

- (1) Avaliar a viabilidade do projeto sob a perspectiva do nível técnico do RN, organização, situação econômica e social.
- (2) Formular o Plano de Projeto conjuntamente com as autoridades pertinentes do RN por meio de discussões, e também preparar o Escopo do Projeto e o PDM.
- (3) Assinatura e troca de Minuta de Reunião, e
- (4) Esclarecer os assuntos que ambas as partes devem examinar até, e durante o segundo





estudo preparatório.

#### Membros da missão

Yukio Yokoi – Diretor da Divisão II - América Central e do Sul, Oriente Médio e Europa, Departamento de Desenvolvimento Rural, JICA Matriz.

Yuki Sano – Diretor Adjunto, Divisão de Cooperação Internacional, Ministério de Agricultura, Floresta e Pesca, Governo do Japão

Ryo Ishiguro - Assistente, Divisão II - América Central e do Sul, Oriente Médio e Europa, Departamento de Desenvolvimento Rural, JICA Matriz

Diamantino Barrionuevo Jr. – Consultor

### 3. RESULTADOS DO ESTUDO

#### 3.1. Resultados gerais do Estudo

A missão realizou uma série de discussões com autoridades nacionais brasileiras pertinentes, autoridades do RN, assim como as instituições nacionais e regionais relevantes. A equipe também conduziu a referida pesquisa nas áreas candidatas à áreas-alvo na região.

Como resultado, um escopo tentativo do Projeto foi minutado na forma de Matriz de Desenho de Projeto (vide Anexo II), sujeito à maior avaliação. Além disso, vários assuntos foram identificados, os quais requerem ação até e/ou mediante o envio da segunda equipe de estudo preparatório.

#### 3.2. Pontos importantes a serem considerados no Projeto



Os seguintes conceitos básicos e importantes foram compartilhados entre as instituições executoras através de discussões durante o estudo. Estes conceitos devem ser considerados ao longo de todo processo de preparação e implementação do Projeto.

##### (1) Foco nos agricultores familiares com ênfase especial em agricultores de pequena escala

Muitas políticas nacionais e/ou regionais tratam dos assuntos relativos aos agricultores familiares. Neste Projeto o foco deve ser “agricultores de pequena escala” dentre agricultores familiares, cuja definição necessita mais elaboração, possivelmente levando em consideração, por exemplo, o tamanho da terra cultivada, níveis de renda, compartilhamento de renda da agricultura dos agricultores familiares.

##### (2) Possíveis conflitos entre alimento e energia, incluindo impactos negativos na agricultura de subsistência.

É essencial evitar os efeitos adversos na agricultura de subsistência quando as culturas de oleaginosas forem introduzidas. Portanto, tais culturas de oleaginosas devem ser introduzidas adequadamente como uma parte de todo sistema de gerenciamento dos pequenos agricultores, no qual as culturas para seu próprio consumo devem permanecer como as essenciais. Isto reduzirá o risco dos agricultores ao evitar a monocultura.



(3) Considerações ambientais

a) Considerações apropriadas sobre recursos de solo e terra

Para minimizar o impacto negativo no ambiente natural, a prioridade deve ser a introdução de oleaginosas em terra agricultável não usada, e rotação de culturas com as culturas de alimentos existentes. Além disso, no estabelecimento de modelo de sistema de gestão, consideração apropriada deve ser dispensada a fim de evitar a degradação física, química e biológica do solo.

b) Equilíbrio e eficiência energéticos

Atenção apropriada deve ser tomada para evitar equilíbrio fraco no consumo de energia para a produção de energia.

c) Uso máximo de sub-produtos

Deve haver um esforço de convencimento do agricultor familiar no sentido de fazer máximo uso dos sub-produtos da produção de oleaginosas, o que, de outra forma, poderia causar impactos negativos no meio-ambiente. Exemplos deste uso são o máximo uso de resíduos do processo de esmagamento, como ração animal, e a adoção do processo de extração com emissões mínimas de resíduos.

(4) Produção e consumo cíclico local

A fim de viabilizar a produção/consumo cíclicos e sustentáveis de energia, o biocombustível produzido no RN deveria ser direcionada para consumo dentro do estado do RN. Em adição, tal sistema cíclico pode ser realizado em nível comunitário e/ou municipal. Por exemplo, o sistema de pequena escala para a produção de biodiesel com baixa emissão de sub-produtos, a qual está atualmente sob experimentação na EMBRAPA, pode ser considerada como uma opção para as atividades demonstrativas no Projeto.

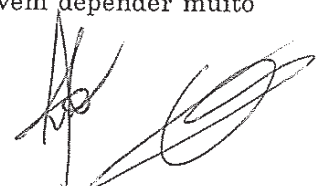
(5) Status de projeto piloto para outros beneficiários potenciais

Como o Brasil tem um papel de liderança na área de biocombustível e relevante produção de oleaginosas, as atividades e experiências do projeto devem ser vinculados a potenciais beneficiários, incluindo outras regiões dentro e fora do país, particularmente aquelas com condições áridas ou semi-áridas. Tal caráter piloto deve ser mantido em mente pelas instituições executoras por meio da preparação e implementação do Projeto.

(6) Outros (comercialização)

Enquanto o girassol é tido como uma das principais culturas a serem introduzidas no Projeto, a possibilidade de introdução de outras culturas para produção de biodiesel também deve ser considerada, com análise apropriada das vantagens e desvantagens.

Deve-se considerar apropriadamente a política de comercialização, de modo que os agricultores familiares não enfrentem dificuldades na comercialização das oleaginosas produzidas, como aconteceu no passado. Neste Projeto, assuntos relativos a mercado não devem depender muito



nos esforços dos agricultores, mas principalmente nas governamentais e não-governamentais relacionadas à produção de biodiesel.

### 3.3. Início do Projeto

Há um amplo consenso de que o Projeto deve iniciar tão cedo quanto possível, após elaboração suficiente do desenho do projeto. Consideração apropriada sobre o início do projeto será alcançada com base na sazonalidade do calendário de cultivo de oleaginosas.

### 3.4 Arcabouço do Projeto

O arcabouço do Projeto foi formulado com base nas discussões efetuadas até o momento neste estudo preparatório, o qual necessita de exame posterior para sua melhoria, possivelmente com informações adicionais obtidas antes e durante a segunda missão de estudo preparatório prevista para 2008.

#### (1) Conceito Fundamental do Projeto

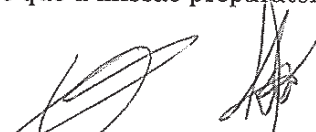
O Projeto almeja demonstrar e estabelecer modelos de agricultura sustentável com culturas de oleaginosas para produção de biodiesel, introduzidas a pequenos agricultores familiares, possivelmente incluindo um sistema de produção de biodiesel em pequena escala, apropriado à produção e consumo cíclicos locais. Tais modelos podem não ser os melhores, mas alternativas aplicáveis para aqueles agricultores, com máximo uso do conhecimento e das tecnologia disponíveis atualmente. Esforços contínuos e futuros de pesquisa e extensão para agricultores familiares de pequena escala devem melhorar os modelos gradualmente. Além disso, as experiências por meio das atividades de demonstração devem produzir recomendações e aconselhamento para melhorar o esforço de pesquisa e extensão, o qual deverá incluir atividades de fortalecimento de organização/associação dos agricultores familiares com vistas à inclusão social e redução da pobreza rural do campo.

#### (2) Título do Projeto

O título do Projeto na solicitação original apresentada pelo Governo do Estado do Rio Grande do Norte é “Projeto Inclusão Social por meio de Incentivo à Produção de Culturas Oleaginosas para Geração de Bioenergia na Região Oeste do Estado do Rio Grande do Norte”. O título do Projeto irá permanecer como tal, uma vez que nenhuma modificação específica foi proposta neste estudo preparatório, embora novas elaborações sobre o arcabouço do projeto poderão levar a possíveis modificações posteriores, como, por exemplo, para inclusão conceito do grupo alvo no título.

#### (3) Área do Projeto

Do mesmo modo, a área do Projeto da solicitação original permanecerá como tal. 25 municípios nas quatro regiões da área oeste do RN na qual originalmente foram selecionados com base em certos indicadores, como o índice de pobreza e zoneamento recomendado para produção de girassol. Nenhuma modificação foi proposta até o momento, desde que a missão preparatória não



recebeu informações estatísticas suficientes sobre a área, e a missão teve limitações substanciais na visita às localidades, devido à situação climática extraordinária durante a estada. Poderá haver outra ocasião para examinar a adequação da área do projeto solicitada, provavelmente na segunda missão preparatória.

Área Alvo do Projeto (25 municípios nas quatro regiões):

Região do Umarizal (10): Lucrécia, Frutuoso Gomes, Almino Afonso, Umarizal, Patu, Messias Targino, Olho D'Água do Borges, Martins, Serrinha dos Pintos e Rafael Godeiro.

Região de Alexandria (5): Alexandria, Tenente Ananias, Marcelino Vieira, José da Penha e João Dias.

Região de Pau dos Ferros (6): Pau dos Ferros, São Francisco do Oeste, Rafael Fernandes, São Miguel, Encanto e Francisco Dantas.

Região de Apodi (4): Apodi, Severiano Melo, Felipe Guerra e Caraúbas.

(4) Grupo Alvo do Projeto

Foi acordado de forma geral de que o foco do Projeto será sobre agricultura familiar com ênfase especial em agricultores de pequena escala, e que “agricultores familiares de pequena escala” poderá ser definida de alguma forma. Embora a Missão não tenha chegado a uma definição específica durante a estada, devido à limitação da informação, isto poderá ser decidida em algum momento no processo preparatório do Projeto, levando em consideração alguns indicadores, tais como a área da propriedade rural e renda do agricultor, e definições de outras medidas da política nacional.

(5) Duração do Projeto

A duração do Projeto na solicitação original, de três anos e meio, irá permanecer como tal para considerações posteriores, para ser finalizado em algum estágio do processo preparatório, como, por exemplo, no segundo estudo preparatório.

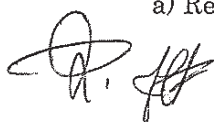
(6) Objetivo do Projeto e Objetivo Superior

Objetivo do Projeto: Estabelecer modelos para agricultura sustentável com produção de espécies oleaginosas para biodiesel, aplicáveis e adequados para agricultores familiares com ênfase em agricultores de pequena escala.

Objetivo Superior: Aumento e estabilização da renda dos agricultores familiares com ênfase aos agricultores de pequena escala

(7) Resultados do Projeto:

a) Resultado Esperado 1:



Modelos preliminares de sistema de produção sustentável com oleaginosas para biodiesel são propostos para demonstração com base nos conhecimentos e tecnologias disponíveis atualmente.

b) Resultado Esperado 2:

Os modelos preliminares são demonstrados nas propriedades dos agricultores familiares.

c) Resultado Esperado 3:

Os modelos preliminares de sistemas de produção sustentável para cultivo de oleaginosas para biodiesel são avaliados e revisados, e são reformulados de forma apropriada para extensão rural.

#### (8) Instituições Executoras do Projeto

As partes concordaram em reavaliar a participação das instituições executoras do projeto, como descrito a seguir, bem como em especificar claramente as funções a serem por elas desempenhadas, e ainda definir uma delas como instituição coordenadora do projeto.

a) UERN – Universidade do Estado do Rio Grande do Norte: ações multidisciplinares para melhoria da qualidade de vida da população rural.

b) UFRSA – Universidade Federal Rural do Semi-Árido: pesquisa agrícola no semi-árido

c) EMATER – Empresa de Extensão Rural do Estado do Rio Grande do Norte: extensão rural, fortalecimento da organização e gestão dos produtores.

d) EMPARN – Empresa de Pesquisa Agropecuária do Estado do Rio Grande do Norte: pesquisa e desenvolvimento de técnicas de agroenergia e produção de sementes.

Ao passo em que mais informações sobre atividades correntes de cada instituição deve ser considerada para a definição de suas funções no Projeto, uma delas deve ser designada como líder com papel de coordenação do Projeto, antes da segunda missão preparatória.

#### (9) Administração do projeto

a) representante da Secretaria de Agricultura, da Pecuária e da Pesca do RN (SAP), como Diretor do projeto, com responsabilidade total sobre administração e implementação projeto.


b) representante de uma das instituições executoras, a ser designado, como Coordenador do projeto, com responsabilidade na coordenação, implementação e administração do projeto.

c) os peritos japoneses realizarão transferência técnica e orientação a contrapartes do RN sobre assuntos técnicos pertinentes a implantação do projeto

d) um Comitê de Coordenação Conjunta será estabelecido com função e composição como delineado tentativamente no anexo III para possibilitar o sucesso e execução efetiva do projeto.

#### (10) Avaliação Conjunta do Projeto

Com antecedência de seis meses do seu término, o projeto será avaliado conjuntamente por representante de JICA e RN com envolvimento apropriado da ABC – Agência Brasileira de



Cooperação do MRE, para verificar o nível de alcance dos Resultados Esperados.

(11) Consulta Mútua

Assuntos não mencionados e relacionados ao projeto serão tratados a partir de consultas mútuas entre JICA e RN, com interveniência da ABC/MRE.

(12) Sede do Projeto

O projeto terá sua sede em Mossoró-RN. Local exato será no órgão coordenador a ser decidido segundo critério mencionado acima.

#### 4. ATRIBUIÇÕES DO RN ATÉ O SEGUNDO ESTUDO PREPARATÓRIO

Identificou-se as seguintes atividades a serem realizadas pelo Governo do Estado do RN com a devida cooperação de organizações relevantes, antes do segundo estudo preparatório:

(1) Estabelecimento do Sistema de Implementação do Projeto

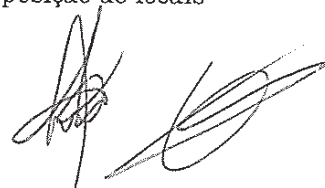
- a) Nominar uma instituição líder da coordenação de quatro instituições executoras candidatas,
- b) Esclarecer as funções das instituições executoras,
- c) Identificar os candidatos para as pequenas propriedades rurais de demonstração com base em critérios apropriados, e,
- d) Propor membros do Comitê de Coordenação Conjunta

(2) Compilação de resultados de pesquisa atualmente disponíveis para modelos almejados

- a) Técnicas de cultivo de oleaginosas.
- b) Possibilidade de consórcio e rotação de culturas entre oleaginosas e culturas de alimentos existentes
- c) Técnicas de cultivo de oleaginosas apropriadas para cada região e posse de sistema de irrigação
- d) Uso de sub-produtos da cultura de oleaginosas
- e) Análise da situação da cultura de oleaginosas no estado do Rio Grande do Norte

(3) Outros

- a) Propor definição do perfil dos agricultores familiares
- b) Analisar as experiências de introdução de cultivo de oleaginosas para produção de biodiesel
- c) Esclarecer o conteúdo e as condições dos contratos de compra atuais de oleaginosas para produção de biodiesel
- d) Elaborar mais profundamente a minuta do PDM, em particular as Atividades, e
- e) Elaborar mais profundamente as áreas-alvo, com vistas à proposição de locais apropriados para as visitas da segunda missão preparatória.



## 5. PASSOS SEGUINTE PARA A FORMULAÇÃO DO PROJETO

Os seguintes passos são esperados no processo preparatório posterior:

- (1) O Segundo Estudo Preparatório
- (2) Assinatura do RD (Record of Discussions)
- (3) Início do Projeto

## 6. REGISTRO DAS DISCUSSÕES (RD)

O Registro das Discussões (RD), o documento oficial que define o conteúdo de um projeto de cooperação técnica, será assinado no momento de início do projeto.



**Desenho Tentativo da Matriz do Projeto (PDM)**

**Título do Projeto:** Inclusão Social por meio de Incentivo à Produção de Oleaginosas para Geração de Bioenergia na Região Oeste do Estado do Rio Grande do Norte


**Duração de Projeto:** três anos e meio (a ser decidido)

Resumo do Projeto	Indicadores	Método de Obtenção de Dados Indicadores	Condições Externas
<p><b>Objetivo Superior:</b> Alcançar Melhoria de Qualidade de Vida de Agricultores Familiares</p> <p><b>Objetivo do Projeto:</b> Estabelecer Modelo de produção sustentável para Agricultura Familiar Através de produção de Oleaginosas para Biodiesel</p> <p><b>Resultado Esperado :</b> 0. Plano específico do projeto é estabelecido 1. Prospecção de oleaginosa adequada ao semi-árido 2. Fortalecimento de organização dos agricultores através da assistência técnica e extensão rural 3. Modelo de produção de oleaginosas para biodiesel é estabelecido.</p>	<p>Índice de difusão do modelo</p> <p>0. Plano do Projeto 1. Relatório da pesquisa; 2. Resultados de atividades da Organização 3. Resultados de atividades da extensão 4. Difusão para Governo Federal e outros estados</p>		
<p><b>Actividades</b> 0. Pré-planejamento 0-1 Levantamento de situação atual referente a sistema e tecnologia em biodiesel 0-2 Levantamento de situação agrícola (Organização agrícola, solo, clima, água, etc) 0-3 Levantamento ambiental, social e de gênero 0-4 Planificação específica  1. Oleaginosas 1-1 Determinação de produto adequado 1-2 Desenvolvimento de tecnologia de produção 1-3 Estabelecimento de cooperação pesquisa-extensão</p>	<p>Investimentos Brasil • Alocação de Contrapartes (SEPLAN, SAPE, Se. Energia, etc)  • Preparação de escritório, secretária, objetos e equipamentos para escritório do perito Automóveis (06) • Uso de aeronave Custos para realização de treinamentos internos (tarifas de viagens, diárias, etc) (outros custos locais)</p>		



Resumo do Projeto	Indicadores	Método de Obtenção de Dados Indicadores	Condições Externas
<p><b>atividades</b></p> <p>2 Organização dos produtores</p> <p>2.1 Pesquisa de mercado de forma de produção</p> <p>2-2 Fortalecimento de organização dos produtores</p> <p>2-3 Formação e reciclagem de extensionista</p> <p>2-4 Estabelecimento de produtores modelos</p> <p>2-5 Planificação de modelo de extensão e financiamento aos produtores</p> <p>3. Modelo de produção agrícola familiar de oleaginosas para produção de bio-combustível</p> <p>3.1 Estabelecimento do modelo</p> <p>3.2 Estabelecimento de rede de produção</p>	<p><b>Investimentos</b></p> <p><b>Japão</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peritos de Longo prazo (02)</li> <li>01 Líder/Biocombustível/Oficial de ligação</li> <li>01 Extensão rural/desenvolvimento de tecnologia agrícola</li> <li>• Peritos de curto prazo(1 a 3meses de atuação, possibilidade de recrutamento local)</li> </ul> <p>Consideração ambiental / Organização dos Produtores / Desenvolvimento de Tecnologia Agrícola(girassol, patologia, entomologia, etc) / Tecnologia de Extensão Rural / Levantamento de Situação Agrícola</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Treinamento</li> </ul> <p>No Japão : Organização dos Produtores, Extensão Rural</p> <p>No Brasil : Envio de Palestrantes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Equipamentos</li> </ul> <p>Automóveis, Equipamentos para pesquisa agrícola, Custos para atividades locais dos peritos</p>	<p><b>Condição Externa</b></p> <p>Legalização de Biodiesel</p>	<p><b>Condição Primordial</b></p> <p>Continuidade da Programa nacional de Biodiesel (Selo Biocombustível Social) como prioridade do governo brasileiro</p>





**Desenho Tentativo da Matriz do Projeto (PDM)**

Título do Projeto: "Inclusão Social por meio de Incentivo à Produção de Oleaginosas para Geração de Bioenergia na Região Oeste do Estado do Rio Grande do Norte"

Período de Implementação: 3 anos e 6 meses

Área Alvo do Projeto: 25 municípios, em 4 regiões (a ser decidido)

9 de Abril de 2008 Ver.0.1

Resumo do Projeto	Indicadores	Método de Obtenção de Dados Indicadores	Condições Externas
<p><b>Objetivo Superior:</b> Aumento e estabilização da renda dos agricultores familiares com ênfase aos agricultores de pequena escala</p> <p><b>Objetivo do Projeto:</b> Estabelecer modelos para agricultura sustentável com produção de espécies oleaginosas para biodiesel, aplicáveis e adequados para agricultores familiares com ênfase em agricultores de pequena escala.</p> <p><b>Resultados Esperados :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modelos preliminares de sistema de produção sustentável com oleaginosas para biodiesel são propostos para demonstração com base nos conhecimentos e tecnologias disponíveis atualmente.</li> <li>2. Os modelos preliminares são demonstrados nas propriedades dos agricultores familiares.</li> <li>3. Os modelos preliminares de sistemas de produção sustentável para cultivo de oleaginosas para biodiesel são avaliados e revisados, e são reformulados de forma apropriada para extensão rural.</li> </ol> <p><b>Atividades:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1-1. Análise de conhecimento e técnicas atualmente disponíveis para o cultivo de oleaginosas para produção de biodiesel.</li> <li>1-2. Preparação de modelos preliminares de espécies oleaginosas para biodiesel para cada região levando em conta as condições regionais.</li> <li>2-1. Seleção de produtores-modelo para atividades de demonstração.</li> <li>2-2. Implementação de demonstração nas propriedades dos produtores-modelo selecionados.</li> <li>2-3. Análise de resultado das atividades da demonstração.</li> <li>2-4. Preparação de recomendações sobre pesquisa, extensão e atividades de fortalecimento da organização dos agricultores.</li> <li>3-1. Revisão de modelos preliminares de sistema de produção sustentável com espécies oleaginosas para produção de biodiesel.</li> <li>3-2. Apresentação dos resultados da demonstração e as recomendações às instituições relevantes.</li> <li>3-3. Realização de treinamentos e seminários para compartilhar os resultados com contrapartes, incluindo participantes nacionais ou estrangeiros.</li> </ol>			

## ANEXO III – COMITÊ DE COORDENAÇÃO CONJUNTA (tentativo)

### 1. Função

O Comitê de Coordenação Conjunta (CCJ) se reunirá pelo menos uma vez por ano ou sempre que necessário. As principais funções do CCJ são:

- (1) Examinar e aprovar o Plano Anual de Operação a ser formulado pelo Projeto de acordo com o Registro de Discussões (RD),
- (2) Revisar o progresso geral do Projeto e atividades desenvolvidas conforme o acima mencionado Plano Anual de Operação em particular,
- (3) Revisar e trocar opiniões sobre assuntos importantes que surjam do ou em relação ao Projeto e recomendar medidas corretivas, e,
- (4) Facilitar a coordenação com outras autoridades relevantes

### 2. Composição

#### (1) Coordenador

#### (2) Lado brasileiro

- 1) Secretaria de Agricultura, Pecuária e Pesca do RN
- 2) Secretaria do Planejamento e das Finanças do RN
- 3) Instituições executoras do Projeto
- 4) Agência Brasileira de Cooperação, do Ministério das Relações Exteriores
- 5) Ministério do Desenvolvimento Agrário, como observador
- 6) Ministério da Agricultura MAPA, como observador
- 7) Outras instituições brasileiras a serem definidas, caso necessário

#### (3) Lado japonês

- 1) Perito(s) de longo prazo
- 2) Equipe adicional a ser enviada pela JICA, se necessário
- 3) Representante do Escritório da JICA Brazil

#### Observação:

- Um oficial da Embaixada do Japão poderá participar do CCJ como observador.
- O Coordenador poderá requisitar e admitir a participação de outros representantes relevantes.

